

Soggira e Nora, gatta e cagnola

Soggira e nora, gatta e cagnola

Soggira e nora, gatta e cagnola

Commedia brillante in tre atti



(di Calogero Maurici)

Personaggi

Angelica (la nuora) Angela

Pina (la suocera) ?

Mimmo (il suocero) Giovanni- Davide

Gianni (il marito di Angelica) Domenico

Annicchia (la vicina di casa) Tanina ?

Carmelo (il marito di Annicchia) Roberto

Sara (la mamma di Angelica) Teresa

Pippinu (il marito di Sara) Sebastiano

Santina (la sorella di Angelica) col marito ? Piero

(elaborata da Pietro Maurici)

(a coloro i quali amano e comprendono il vero valore del teatro)

(Tel. autore 090/638009 - 3393359882)

SOGGIRA E NORAGATTA E CAGNOLA!

Commedia brillante in tre atti

(di Calogero Maurici)

(elaborata da Pietro Maurici)

Il rapporto fra una suocera ed una nuora fino al giorno del matrimonio pu essere meraviglioso; ma fin dal primo giorno dal ritorno del viaggio di nozze pu diventare noioso, intuendo entrambi dopo le prime incomprensioni di quanto sia difficile abitare nella stessa casa. La scena rappresenta una poltrona, sedie, un tavolo ect. e si svolge in un piccolo paese della Sicilia.

Questa commedia stata rappresentata ad Oliveri dalla compagnia Caf House per la regia di Salvatore Merlino con buon successo, successivamente rappresentata

dal gruppo i Spassusi di S.Margherita e dal gruppo U passatempu di S.Stefano Briga, con la regia dello stesso autore con grande successo ovunque veniva rappresentata. A Siracusa per la regia di Tatiana Alescio al teatro Salamandra; a Favara dall'associazione Gi San Vito con grande successo; a Reggio Calabria con la regia dello stesso autore al teatro Loreto.

A T T O I

(Scena I)

(Pina, Mimmu, Carmelo, Annicchia)

Pin. (contenta perch oggi arriva il figlio dal viaggio di nozze, sposato da circa un mese con

Angelica una ragazza a parer di tutti molto affettuosa, considerata da Pina non un nuora ma

una figlia) MIMMU non vidu lura ca arrivanu, ancora mancu ci cridu ca

Gianni maritatu! Lu pusticeddu lavi, lamicizie lavi, a mughieri

sistimatata lavi, a so matri ca sugnu iu lavi, tu cci si puru!

Mim. (seduto mentre legge il giornale) Comu iu cci sugnu purucavia essiri mortu?!

Pin. Certu cci manca nna cosa sula a stu me figlio!

Mim. Chi cci manca!

Pin. Chi cci manca, tu tutti cosi ti scordi!

Mim. Di quantu chiacchiri chi fai, a midudda du ciriveddu mi sta divintannu vacanti.

Pin. Baccal!

Mim. Appena mu dici nautra vota ti rispunnu pi comu si devi.

Pin. Ma veru non sai chi cci manca?

Mim. Non mi veni in menti

Pin. Baccal

Mim. Chiddu vecchiu di tom!

Pin. Sempre a me matri cci metti nmezzucomunque to nora Angelica
u sapi c' avi stari cc cu nautri!

Mim. Speriamo ca al pi presto cci putemu fari nna casuzza.

**Pin. Si , al pi prestodi quantu soldi chi spinnemu pi stu matrimonio! Lu
sai quantu ni custau e i cumpari chi ficiru? Nenti.Menumali ca Angelica
una chi si merita asin i spisi a met**

Mim. Non nominari sti cosi, u sai ca a picciuttedda non avi bucca pi parlariiu
picchissu sono stato cosi generoso

Pin. Certu chassai stannu cc, megghiu ppi nautri: prima picchi avemu a
Gianni sempre sutta occhio, poi nautri nni stamu facennu grannuzzi figli
fimmini non navemu e Angelica nna bona manu daiutu nni la po dari.

Baciamu terra a unn cchi lordu, grazie Signiruzzu ppi sta nora

affettuosa chi nni purtasti(Pina comincia a baciare per terra ripetutamente, poi

Mimmu la blocca)

Mim. Non baciare assai, non si po mai sapiri, putemu ristari frigati
(bussano, entrano Carmelo con la moglie Annicchia una vicina pettegola)

Ann. Salutamu PinaMimmu chi faciti

Car. (ingenuo e vittima della moglie) Auguri, oggi vennu i sposini!

Mim. E tu comu u sai?

Car. Me mugghieri mu dissi

Ann. Iu lu sintivu diri mentre stinnia i mutanni di me maritu

Mim. Tu tutti cosi senti diri veru? (con ironia)

Pin. Assettati Carmelo (la moglie si ere gi seduta da un po)

Car. Veramenti si ancora non mi diciavu nenti mi paria malu assittarimi

Mim. Non cci pigliasti nenti di t mugghieri!

Ann. (inizia a sapere) Perci chi mi cuntatichi mi cuntatichi dicinu i

Sposini, Nni quali citt arrivaru, si divirteru? E novit di pansa cinn?..

Mim. (verso il pubblico) Peggiu di un commissario di polizia !

Car. Chi dici u giornali Mimmu, notizie boni cinn? Iu nna vota u misi l accattu.

Mim. E tu chi hai bisognu di accattari u giornali pi sapiri notizie? A matina
hai u gazzettinu, u pomeriggiu hai u telegiornale e a sira le notizie delle
ventiquattro ore! (con molta ironia)

Pin. (cerca di non far capire niente) Annicchia chi ti offru

Ann. Nenti, vinnimu un pocu di quantu mi prigau me maritu, si vulia fari nna
partita e carti (il marito fa cenno che non vero)

Pin. (prende le carte) Tiniti giucati

Ann. Perci chi mi cunti

Pin. Tuttu vecchiu, non vidu lura ca vennu cosi si sistemanu.

Ann. Ma stannu cc cu vautri veru?!..

Mim. Carmelo a prigasti assai a t mughieri pi veniri cc veru?

Ann. Mi fici a testa tanta, ci dissidumani ormai picchi aspettanu i sposini

Mim. Sugnu sicuru accussi fu

Pin. Gioca chiuttostu.

Pin. Truvasti nna nora santa, non si lamenta mai di nenti veru?!

Pin. Non pozzu diri mali, do primu mumentu mi chiamau mamma !..

Car. Attia puru pap ti chiamu Mimmu!

Mim. (alzandosi) No, mi chiamau nonnu!Gioca va!

Ann. Quantu cinn nori tinti, viziose, svergognati ca tiranu sempre pi so
parenti, speru ca oggi e dumani a me casa trasi nna nora comu la toa.

Car. Ma comu!? Si figghi non navemu!

Ann. Ma zittuti carduni, non p essiri ca in seguito ponnu veniri?!

Car. Ma si non facemu mai nenti!(verso il pubblico)

Ann. Pina lu sintisti chiddu chi cci succidiu a Vita pedi longu?

Mim. Chaccurzaru u pedi

Ann. Scerre cu so nora

Car. (ridendo) Soggira e nora divintaru : Gatta e cagnola

Ann. Speru tantu ca non succedi mai cc dintra (Mimmo alzandosi fa gli
scongiuri) vautri non lu meritati, tuttu chissu chi cci facistivu non lu faccia

nuddu ma a propòsitu a stanza di lettù a facistivu vautre veru?

Pin. Nautri

Ann. U vestitu da sposa

Mim. Puru nautri!...

Ann. (sta per aprire bocca per fare un'altra domanda ma Mimmo la blocca)

Mim. Puru nautri!

Ann. (stessa scena di prima)

Mim. Puru nautribasta non faciti cchi dumanni picchi fineru i soldi.

Ann. Certu ca laffittu costa assai

Mim. Picchi ti stai arrabbiannu Mimmu, picchi perdi? (ride)

Ma unni si truvàru tutti e dui. (al pubblico)

Ann. Pina chi lu Signiruzzu e tutti l'Angeli du Paradiso vi ponnu fari godiri a
sta Nora

Mim. Basta va, picchi cu tuttu stu Paradisu i Santi e l'Angeli chi girianu iu
perdu sempre cu ttia. (sottovoce a Carmelo) Dicci a to mughieri ca
aspittamu visiti poi viniti.

Car. (alzandosi) Annicchia, Mimmu aspetta cristiani poi vinemu

Ann. (si gira verso il marito con prepotenza) Assettati, tu dicu iu quannu ni nna
ma ghiri!

Mim. Carmelo dai non ti fari cumannari

Car. (si rialza) Annicchia

Ann. (che intanto curtigghiava sottovoce con la comare, si rigira pi adirata) Ti
dissi

assetitati nautru pocu

Mim. Carmelo non sai fari nenti , tu porti i pantalonidai

Car. (si rialza) Annicchia

Ann. Ti dissi assetitati

Car. (si siede e si rialza subito seccato) Ora basta mi stati stunannu i scatoli

Pin. Annicchia veni cchi tardu ca parlamu megliu

Ann. Va beni, u capivu ca to maritu si siddiau, per appena arrivanu i sposini chiamatimi subitu picchi poi mi pari mali veniri a salutalli dopu tantu tempu chi arrivanu.

Mim. Tantu tu li vidi quannu arrivanu!

Ann. Po capitari ca non sugnu affacciata ni ddu mumentu

Mim. Casomai ci lassi a t maritu a finestra affacciatu

Ann. Iddu avi tanti autri cosi di fari. (escono salutando)

S C E N A II

(Mimmu, Pina, Gianni, Angela)

Mim. Mi stava facennu partiri u ciriveddu e tu ancora chi allungavi u brodu

Pin. Lu sai comu idda, avi nna vita ca ni canuscemu

Mim. Infatti avi nna vita ca li me scatuli sintreccianu, si gonfianu, si sgonfianu

Pin. E finiscilachiuttostu mancu hannu telefonatu, non sapemu acchiura arrivanu (brevissima pausapoi contenta) Ci pensi Mimmu, to figliu

Gianni chi sta cu nautri, so mugghieri chi maiuta a lavari i piatti, a cucinari, a puliziaru, u niputeddu chi nni camina casa casa (Mim. si

guarda intorno) Ma chi stai guardannu?

Mim. Fazzu finta ca c u niputeddu

Pin. Sempre u solitu passuluni si Mimmu sugnu sicura ca gi incinta

chi brava nora chi capitamu! (Squilla il telefono)

Mim. Pronto, Pippinudimmi tuttu: telefonaru (Pina accanto per sentire ora da una

parte e poi da un'altra) ma nautri dintra amu statupigliaru un taxiva

beni ciao(Pina allontanandosi seccata ed invidiosa perch hanno chiamato i

consuoceri)

Pin. Comu mai chiamaru a casa di so matri e non cc!...

Mim. Comu mai, puru iddi sunnu genitori, basta ca telefonaru, e poi pruvaru

dici ca non rispunnia nuddu

Pin. Ma si nautri non amu ghittatu pedi fora

Mim. Non cuminciari ora a diri picchi e pi comu finu a chi vennupodarsi ca

non pigliaru linea

Pin. Chi matrimonio a soruchi matrimonioquantu cristiani affacciati pi

vidiri labitu da sposa lavvocato Cardile mai di nuddu avia iutu, nni

nautri vinni, a la faccianza di tuttiVinni pa nostra famiglia a soru, no pi la

famiglia di Angelica!.. Non vidu lura c' arrivanoQuantu ci vaiu a sistimari

u lettu de Sposini (entrano nell'altra stanza)

Mim. (rimasto solo, legge per un attimo il giornale) Speriamo ca sta nora prima o

poi non vola o diventa pignola; quannu dui si maritanu vonnu stari sulì,

a s casaquannu dintra nna casa cci sunnu chiassai di nna famiglia

pianu pianu cumencia a sciarrigghia(in quel momento entrano gli sposini,
con una o dua valigie e qualcosaltro)

Gia. Pap

Ang. Pap comu stai (festosi)

Mim. (abbracciandoli) Beddi, boni vi vidu

Ang. La mamma dov

Mim. Lassala stari a mamma quannu non c semu nna paci.

Pin. (entra con la sorella) Cc sugnu bedda (si abbraccianotenendo la scena in allegria)

(poi guarda fisso il figlio) matri ti vidu sciupatu a mamma!(si avvicina alla nuora)
ma chi cci facisti a me figghiu birbantella, bonu lu strapazzasti, ora a mamma
ti fazzu un oviceddu sbattutu.

Gia. Ma veramenti iu

Pin. (interrompendolo) Zittuti a mamma, ca iu sacciu chiddu cheffari.

(alla nuora) E tu chi mi cunti (toccandole la pancia) ci sunnu novit? Mi
pari un pocu cchi grossa

Ang. Certu dopu un misi di mangiari sempre ristoranti ristoranti

Pin. E quannu vi curcavavu non pensu ca mangiavavu no lettu?!

Mim. Ma finitila, mancu arrivaru e ci stati livannu a vita.

Pin. Non chi vi spinnistivu tutti i soldi!?

Ang. No, dobbiamo risparmiare per cercare al pi presto una casa!

(Tutti uno appresso allaltro) Comu nna casa!

Gia. E comu na casana casa

Ang. Si, na casa!

Pin. Picchi chissa che nna stadda?

Ang. Oggi e dumani ca a famiglia diventa pi grande

Pin. Ah! Lu capivu (toccandole la pancia) per ora siti cc e non cci pinsamu.

Mim. Andate a sistemarvi ora.

Pin. Facitic puru u lettu prontu (vanno portandosi le valigie) Ma che stu fattu ca si vonnu truvare na casa, ma non lu sapia Angelica ca avia stari cc?

Mim. Tu tannu puru cci dicisti accussi a to figlia, per to jenniru saffittau subito na casa. (in quel momento si sentono rumori e sospiri dall'altra stanza)

Ang. (sempre dall'altra stanza) Piano Giannimannaggia mi doli ancora!

Gia. Non ti preoccupari

Ang. Ahi! (si era fatta male sbattendo la testa) Mi doli ancora

Pin. (origliava vicino alla porta) A soru ancora non sunnu sazi!... Ma accussi si deperisci troppu, un pocu di riposu cci voli. Mimmu tu ca si Omu (tirandolo per un braccio) facillu capiri tu, vacci

Mim. A unni (svincolandosi) chi sbattisti atesta e ti facisti a bubu?!.. Chiddi capaci ca non stannu facennu nenti e vatri pinsati

Pin. Ma non sintisti ca Angelica dicia: pianopiano Gianni, mi doli ancora

dopu un misi ancora non si abituau Allura prima ca sabitua me figliu

diventa un spirdusiccu!Ormai a giovent di oggi troppu delicatae

speriamo a soru ca ni sti novi misi non ti fa nesciri u sensu; iu a me figliu pi

tutti li novi misi mancu ma sintia infatti cucinava, lavava, stirava, scupava,

faccia tutto(entrano gli sposini)

Ang. Mamma troppu bellu! Non cci cridia

Pin. Lu sacciulu sacciu, ci passavu prima di tia!

Ang. Ma di cosa?

Pina Eh! Chi cosachi cosa

Gia. Mamma, Angelica parlava del viaggio di nozze.

Ang. (si tocca la testa) Mi doli ancora.

Cun. Non ti preoccupari ca ti passa Vuatri non esagerati.

Ang. Ma iu parlu da testa chi sbattivu. Mamma mi fai vergognare, aviatu caputu autri cosi (Si vergogna).

Pin. Ora cuntami tutti cosi, tu Gianni si ti pari malu parlari cummia, parla cu

to patri; e tu figlia mia confidati sempri cummia, non ti vergognare mai di nenti hannu a muriri tutti dinvidia picchi nna soggira e nna nora comu a nautri non si trovanu a nudda banna!

Mim. (chiama la moglie in disparte) Ma to figliu di chi avi a parlari cummia..

Pin. U sai ca ancora ingenuo, mparaccilli nna pocu di cosi

Ang. Gianni chavia dittu ai mei ca appena arrivavamu lavvisava, quantu ci telefonu. (la suocera e la sorella mostrano insofferenza)

Pin. Mancu arrivau e gi pensa pa mammuzza. (sottovoce al marito) Vidi ca u telefonu curri a soru!curri!

Mim. Chi ti vinissi nna lingua(Angelica mentre fa il numero entrano i suoi)

S C E N A III

(Mimmu, Pina, Angelica, Gianni, Sara, Pippinu)

Sar. Cc semu a mamma (si salutano tutti ravvivando la scena)

Vi divirtistivu? (Sara tiene una borsetta tremandole le mani ogni tanto)

Gia. Certu mamma, semu stanchi ma ci siamo divertiti.

Sar. (guarda fissa la figlia) Ma si cchi sciupata a mamma! Birbantello (al genero)
chi

cci facisti a me figlia pi purtalla accussi sciupata

Ang. Mamma (si vergogna un poco)

Pin. Ma veramente Gianni cchi sciupato di Angelica.

Sar. Cummari ma chi stati dicennu!..taliamuni boni tutti e dui assieme

Mim. (al compare Pippino) Cuminciaru gi

Sar. Facemu decidiri a me marito(gli sposini dopo aver detto di no, svincolandosi
per un

po si mettono allineati)

Pip. (li guarda bene ma pi a lungo la figlia) Veramente me figlia vidi a vista
docchio ca cchi sciupatedda.

Pin. Tu occhi boni nonnhai!...

Ang. Basta, mi faciti affruntari, pi favuri mamma.

Gia. Finitila, giramu quasi un misi certu ca semu sciupati.

Sar. Pina quannu cci fai lovu sbattuttu a Gianni, faccillu puru a me figlia.

(mentre gli sposini si coccolano)

Pin. Ma quantu sunnu duci, parunu dui palummeddi

Mim. Ora i chiudemu dintra nna gaggia

Pip. E cci mittemu puru u mangiari(ridono entrambi, gli altri tutti assieme

dicono:) E

finitila puddicineddi

Sar. Sugnu cuntenta cu vui cummari, almeno avi nana cumpagnia, un po daiutu.

Pin. Aviti raggiuni, me figliu troppu giovane ancoraio sugnu sofferenti.

Sar. Ma iu parlu ppi me figghiaNon ppo travagghiari assai!

Pin. Io, cu tutti sti acciacchi chiau: lattrosi, lattriti, a cervicale, li vini varicose,

lallergia a li mani, non pozzu tuccari acqua assaiNon mi pozzu mettiri

mancu i guanti pi lavari i piatti

Sar. Puru me figlia non po fari troppi cosi!

Pip. (Per cambiare discorso) Chi purtastivu du viaggiu di nozze.

Pin. Nentimeglio ca risparmiaro

Ang. Giustu dici a mamma, oggi e dumanu ca circamu casa!...

Pin. Per ora non cci pinsati, siti cc

Mim. (verso il pubblico) E cc i fa ristari!

Gia. Pap, vidi ca ta parlari

Pin. Birbantellu chi cci voi diri a to patri!bravo, confidati cu to patruzzu, ca

Angelica si confida sempre cu mmia.

Ang. Ma veramenti

Pin. Zitta poi parlamu(prende la nuora ed il figlio sotto braccia,si mette al

centro, li guarda per due tre volte ora lui ora lei, poi ridendo dice):

Matri chi sugnu cuntenta!...

Sar. A mamma nautri ninniemu

Pip. Accussi prestu?!

Gia. Ristati ancora.

Sar. No picchi ora veni Santino cu so mughieri e a ma ghiri no dutturi

Ang. Mamma ormai pi oggi non pozzu veniri, per dumani vegnu, e quannu

Non pozzu veniri ti telefono

Pin. (sottovoce al marito) Mimmo stamu attenti ca u telefonu curricurri!

Pip. Allora non putemu mangiari, vale pi natra vota(escono salutandosi)

S C E N A IV

(Mimmo, Pina, Angela, Gianni, Carmelo)

Pin. Ora priparamu qualcosa di mangiari, magari pigliamu i piatti di carta accussi evitamu di lavari pi oggiDi quantu fimmini chi cci semu cc dintra pigli i piatti di carta? Chi cci voli a lavalli! (facendo segnale verso Angelica senza

farsi accorgere)

Pin. Forza cuminciamu a fari ognuno qualcosa accussi facemu subito.

Ang. (che era seduta, si alza con indifferenza) Io nel frattempo ca vautre preparati qualcosa mi vaiu a sistemu li robi nostriGianni veni puru tu.

Gia. Si gioia, accussi ni damu nna rinfriscata (vanno, .e Pina si guarda stupita)

Pin. Ma comu, avia aiutare si nni va? Bona cuminciau Mimmo, travagghiu ni voli picca e nenti

Mim. Forse stanca, poi essennu puru incinta

Pin. Certu ca sa va moviri picchi iu Sugnu malata e non pozzu fari nenti. (sedendosi

sopra il divano piena di stanchezza)

Mim. (adirato) Ma chi ti mittisti nna testa ca a va fari a serva?

Pin. Non gridari ca ti po sentiriVidi ca cci sunnu fimmini incinti ca travagghianu comu i pazzi.

Mim. Tu vulissitu a lingua tagliata, anzi puru a testa picchi mi scantu ca senza lingua parlassitu puru. (gridando) Ammia sti curtugghiami non mi piacinu, si to nora voli fari qualcosa, la deve fare di sponatanea volunt.

Pin. E non gridari ca ti po sentiri.

Mim. Si senti sti discursi si nfelicità a vita.

Pin. Me figliu u sapi ca so matri avi bisognu daiutu ; risparmiànu laffittu, u mangiari

Mim. Cummattennu cu ttia, cc dintra mancu un misi duranu

Gia. Eccomi qua(entra con qualcosa di cambiato pref. camicia)

Pin. Gia prontu si! Angelica unn

Gia. Mamma Angelica si senti stanca, non si senti tantu bona.

Pin. Non ti preoccupari, i primi mumentu chissi sunnusi nasci masculu to patri cuntentu. (Gianni ride)

Ang. (Entra subito dopo) Sintia un odore di pollu allo spiedo da finestra

Pin. Veru a mamma? Mimmu curri, va pigliaccillu, vacci puru tu Gianni, ogni desiderio per ora va fatto, curriti..curriti

Mim. (prima di uscire) Puru i patatini?

Pin. Certu, ora ca i nominasti pigliali na porzione, anzi dui(escono)

Ang. Mamma non cera di bisogno

Pin. Iu non vogliu rimorsi, cu tutti sti stampi e segnali chi cci nascinu ai picciliddiallura bedda, cuntami, sfogati, non taffruntari

Ang. Mi sentu accussi strana, stancaconfusa.

Pin. Non ti preoccupari, chissi sunnu i primi sintomi, i primi misi sunnu cosi.

Ang. Gi i primi giorni dopo il matrimonio sono cosi da 34 giorni che gi

Pin. Non ti preoccupari, ora facemu lesami durina pi sicurezza

Ang. Lesame durina? E picchi!

Pin. Comu picchi!.. (poi verso il pubblico) Matri che ngenuva!

Ang. Ah! Forse Gianni ti dissi ca non mahiu sintuta bona

Pin. Chissu picchi si va formannu e ti senti accussi.

Ang. (ridendo) Mamma!

Pin. Picchi ridi!

Ang. (continuando a ridere) Ora capivu, ma chi ti pari ca sugnu incinta?

Pin. (delusa le lascia la mano che le accarezzava) Mi pari?! Nononcci si?!

Ang. No, veramente noi prendiamo precauzione fino a che non siamo sicuri di avere una casa Per essere pi liberi, quindi pi ora non ci pinsamu

Pin. (verso il pubblico) Si sapia ci facia risparmiari stu pollu e sti patatini a me marituMa Gianni daccordu? Ma non si cuntenta di stari cc?

Risparmiati un saccu di soldi u misitu u sapiatu Angelica, u sapiatu e non ti fazzu nesciri facilmenti di sta casa (sempre pi adirata)

Ang. Mamma non capisciu picchi ti stai arrabbiannu

Pin. (pi adirata di prima) Non mi staiu arrabbiannu, pinsava ca fra novi misi

avia un niputeddu e invece mi ritrovu cu un baccal di figliu ca gi si fa cumannari a bacchetta e si fici mettiri a gonna.

Ang. (risentita) Mancu arrivavu e gi cci sunnu storie, non pinsava ca larrivu avia essiri accussipoi se devo rimanere incinta, deve essere dinverno, in primavera, o in autunno

Pin. (verso il pubblico) Picchi destati cci fa senzù! Senti cerca di apparecchiare picchi iu mi sentu stanca(in quel momento entrano Gianni e Mimmo)

Gia. (con la borsa dei polli) Eccocci qua(guarda ora la moglie poi la madre) Menumali ca a signora Ficuzza mi dissi: ma pi cui servono pi Angelica? mamma nni pigliamu dui polli (contento alzando la borsa)

Pin. (che era girata, si gira in un baleno) E nautru si tu e siti triio non mi sentu di mangiari, ma sentu gonfia, mangia chi pancia non ne ha(esce)

Gia. (lanciandosi occhiate col padre) Ma chi succidiu.

Mim. Capivu tutti cosi!

Ang. E nautri avissimu a ristari sereni e felici nni sta casa(piagnucolando) (in quel momento bussano, entra Carmelo)

Car. Oh! Gianni, Angelica arrivastivu me mughieri mi dissi stai affacciatu a finestra e appena li vidi passari mavvisi subito; mancavu un minutu pi ghiri o bagnu e vautri passastivu ni ddu mumentuIdda nni so matri, aspetta a telefonata mea, ora sincazza ca mancu lavvisavu in tempu!...

Mim. Senti Carmelo, va dicci a t mughieri ca viniti dumani, arrivaru ora

sunnu stanchi e sannu a sistimari.

Car. Ora me mughghieri puru mi sistema, pi festi! (mentre esce) CiaoCiao!

(saluta sempre con quel ciao in modo buffo)

Mim. (avvicinandosi alla nuora) Angelica, io non saccio di precisu chiddu chi succidiu cu t soggira, ma qualsiasi cosa succidiu, ci passa subito o cci la fazzu passari iu!

Gia. Tesoro, non fari accussi, u sai ca a mamma ti voli beni, in tutti i famigli succedinu certi discussioni

Mim. Andate Gianni, falla ripusari ca si fici tardu (escono per l'altra stanza)

Santo cielo, speru tantu ca non diventi un inferno cc dintra, (gridando)

IO NON LO PERMETTO! (in quel momento entra la moglie)

Pin. Chi cosa non permetti tu sintemu

Mim. (Con voce forte) Ma chi succidiu, chi cci dicisti

Pin. Non ghisari a vuci cu mmia

Mim. (si rannicchia ed a bassa voce ripete:) Ma chi succidiu, chi cci dicisti!

Pin. Io non cci dissi nenti, idda mi dissi ca non incinta e piglianu precauzioni

Mim. a to figliu cha diri ca sti cosi di plastica fannu mali e si idda ca piglia i pinnuli fannu cchi mali ancora

Mim. Iu ni ci dicu nenti, si ancora figli non nni vonnu nautri non cci putemu diri nenti, voli diri ca vonnu ancora tempu.

Pin. Un pocu di tempu?! E nautri quannu cci divintamu nonnigi semu granni, e non sai chi mi dissi purudici ca si vonnu truvare nna casuzza

e vonnu stari suli.(si sente bussare, entra Annicchia)

Ann. Cumm a unni sunnu i sposini, du cretinu,carciofu e passuluni di me maritu, non lu pozzu lassari un mumentu sulu, scusate si vinni in ritardu ma unni sunnuunni sunnu

Mim. Si eru a curcarisunnu stanchi!

Ann. Stanchi!?!.. Certu dopu tanti nuttati passati senza dormiri e strapazzi, certu ca sunnu stanchi(ridendo e facendo scena) Cumm ma chi aviti!

Pin. Nenti, sugnu emozionata!..

Ann. Vidi ca poi voglio sapiri si fimminedda o masculiddu. Quantu si furtunata ca truvasti nna nora ca sta volentieri cu vautre

Mim. (seccato) Senti Annicchia, non hai nenti di fari? Semu stanchi

Ann. Ah! Puru vautre? (facendo il gesto)

Mim. Annicchia!...

Ann. Va beni mi nni staiu ennu, anchi picchi du salami di me maritu sar ancora affacciatu a finestradumani ni videmu (esce)

Mim. Semu cuminati beddi, o t soru o idda o idda o to soruPina fai finta ca succidiu nenti cu Angelica, dumanì mostrati duci, asin cc dintra

Soggira e nora, divintati Gatta e Cagnola!.. (Fine I Atto)

A T T O II

S C E N A VI

(Mimmo, Pina, Gianni, Angelica)

Mim. (seduto sul divano ascolta musica classica gesticolando come se dirigesse un'orchestra,

entrando Gianni lo chiama un paio di volte ma non sente quindi gli spegne la radio)

Gia. Ma chi razza di musica senti pap

Mim. Ma chi capisci tu di musicaDurmisti bonu!

Gia. Mi paria ca mi trovava ancora in albergo.

Pin. (entra Pina con il vassoio per il caffè) Ciao beddu, bellu era in albergo

serviti, reveriti, speru tantu ca non cci voli assai pi abituarivi

Mim. Cuminciasti?

Gian. Mamma senti, iu mi vogliu fari ancora sti para di jorna di feri in paci,
tu continua a vulilla sempre beni ad Angelica, stanotte non durmiu nenti
pi la babbaria di ieri

Pin. A unn per ora, comu mai non scinniu cu ttia

Gia. A lassasvu curcata, tu dissi non durmiu nenti stanotte.

Pin. Sunnu i novi e mezza.

Mim. Chiuttostu vacci e cci porti u caffè

Pin. Mancu si ti stocchi u coddu

Gia. Veramente ci lavissi a purtari iu, ma si cci lu porti tu cchi bellu ancora
pi stamatina

Pin. (ci pensa un attimo) Va beni, ma pi stamatina asin poi si piglia u viziù.

Beddu dimmi ca non circati cchi casa!

Gia. Mamma vi capistivu mali, Angelica vulia diri ca oggi e dumani avissimu
aviri dui e tri figli, pi forza cci voli a casa e poi a circumu vicinu a ttia

Pin. Per ora pinsati a farini unu, poi si vidi

Mim. Certu c'avi a essiri vicinu a nautri, u sai ca to matri diventa stolita!

Pin. Stolitu tu cci si iu a mamma non vogliu ca ti fai mettiri a gonnella comu fannu certi mariti, u sai quantu cinn ca diventano fimmineddi?! Io e to patri collaboramo ma lultimo a decidere sempre iddu(Mimmo fa scena)

Gia. Ora nesciu ca a ghiri in farmacia

Pin. In farmacia? Accattari di cosi di plastica? Fannu mali!

Gia. Ma quali cosi di plastica, e di carta

Pin. Puru di carta i nisceru? Mimmu diccillu tu ca si masculu, ca fannu mali

Mim. (imbarazzato) Eh!nenti Gianni, dissi tutti cosi to matri.

Gia. Mamma accattari i pinnuli pu duluri di testa (esce)

Mim. Mi fai vergognare, ma chi cci dici

Pin. Mi paria ca avia accattari di cosi(gesticola e schiaccia locchio)

Ang. (entra Angelica in vestaglia sbadigliando) Buongiorno! (bacia il suocero, il quale la

invita a salutare la suocera che ha fatto finta di non aver sentito, e che in quel momento si

trovava girata)

Mim. Dai vacci(Angelica si avvicina lentamente e con una mano le sfiora la spalla)

Pin. Matri chi muscugghiuni!

Ang. (le posa la mano sulla spalla) Mamma io sugnu.

Pin. Ciao beddacomu ti senti!

Ang. Ho un po di mal di testa

Pin. (verso il pubblico) Allura me figliu veru i pinnuli ghiu accattari!

Chi voi biscotti o briosch?

Ang. Biscotti(mentre Pina prende la biscottiera) Mamma scusa pi ieri!

Pin. (esplode di gioia, da la biscottiera al marito e la bacia ripetutamente)

Chi mi facisti felici, beddda non cci pinsamu cchi mittemucci na petra,
chi voi mangiari ca iu e to soggiru niscemu pi fari un po di spisa

Ang. Ci sunnu i polli di ieri, ni mangiamu chiddi

Pin. Laccattamu frischi (si prepara per uscire mettendosi una giacca)

Mim. (la guarda stupito) Ma non presto ancora pi polli?

Pin. Ma non sai ca prima a ma passari no dutturi? Gira e firria si fa tardu,
ciao a mamma (toccandole la pancia) e non perdisti troppu tempu!..Ah!

Angelica li levi tu sti quattru cosi ncapu stu tavolu? (vassoio e tazzine)

Ang. Si, non ti preoccupari(mentre Angelica beve il caff, Pina fa segnale al marito di non

far rumore perch gira il telefono al contrario per capire se al rientro ha fatto qualche

telefonata e poi escono)

S C E N A VI

(Angelica, Santino, Annicchia, Gianni,Carmelo)

Ang. (rimasta sola pensa di telefonare alla mamma) Nisceru finalmente

Quandu telefonu a me matri (spostando il telefono) Mammai sugnu

bona sugnu, me frati Santino chi dicista vinennu ccdintra sugnu

Veni puru tu cchi tardu? Io non vegnu picchi haiu di mal di testa

Ma quali survizza, chi sugnu pazzanenti haiu lavatu, nenti preparu,

nenti cucinu, non ti preoccupari ca non maffannu, va beni ciao. (chiude, accende la radio acoltando una canzone damore a piacere, poi si siede sul divano leggendo qualcosa, dopo circa quaranta secondi, bussano)

Ang. (sentendo si alza spegne la radio ed apre) Ciao u frati

San. Bedda (abbracciandosi) ti divertisti? Girati (ravvivando la scena)

chi mi cunti, sta luna di miele comu fu

Ang. E stata meravigliosa, assittamuni ca parlamu (si siedono sul divano)

San. Novit a soru

Ang. Puru tu!

San. Picchi puru iu (ride) ho capito tutto, le suocere sono tutte ugualifai

di testa toa a soru non ti fari cunvinciri di nuddu!

Ang. Me soggira cci ristau mali, secunnu idda avia riturnari incinta assira

ni ficimu una gi

San. Stai attenta chiarisci subito asin si frittaa volte si vengono a creare certe

situazioni ca Soggira e nora, diventano gatta e Cagnola! Iu tu dicu pi

esperienza, a Giovanna lamica mea comu ci finiu?! Pi setti misi stetti cu so

soggira e chiddu chi passau mancu, non gli e lo auguro a nessuno.

Mi dissi c arrifriscacu di quantavi chi saffittau a casa unni st ora,

riacquistavu deci anni di saluti. So maritu prima non si rendia conto, chi voi

so matrima un jornu cci dissi: Alfonso tu sei sposato con me non con tua

madre Angelica vulia vinciri sempre idda, chiddu chi avia a mangiari, non

ti truccari, non ti mettiri troppu russettu, dopu un annu ancora figli nenti? Ma

quannu cci pensi spicciati ca poi ti fai vecchianna vota dici ca fici divintari
russa comunna paparina, a fici vergognare

Ang. Picchi!

San. Picchi? Senti, nna notte dici ca non durmiu nenti picchi sintia troppu
rumuri ca vinia da me stanza di lettu (comincia ad imitarla) almeno
speriamo ca stu misi fussi a vota bona dopu stu nfernu di stanotte;
vicinu di so soggiru spartinon cci vitti cchi di locchi, cci ni dissi
di tutti i culura, tuttu chiddu ca non cci potti diri in setti misiu tempu
di truvare nna casa e spariu e lu restu lu saidici ca ora si sente rilassata
Ora mi sentu libera, leggera, felice.

Ang. Ma tu chi pensi ca sbagliu ca per ora non mi sentu di non aviri figli, di
affrontare una gravidanza

San. Queste sono cose delicate che solo tu e Gianni potete decidere giusto
ca si pi ora non ti senti aspetti, poi risolti puru u fattu da casa

Ma per ora unni sunnu

Ang. A pigliari un pollu pi mmia(bussano entra Annicchia)

Ann. Angelica (abbracciandola e facendo la ruffiana) comu stai, bona ti vidu,
per taliannuti megliu pari un pocu sciupatedda

San. Signora Annicchia la luna di miele in Francia

Ann. (non capisce) Ah! Si, in Francia non cci sunnu meli boni comu cc,
ma cci sarannu aranci, pira

San. Signora Annicchia, no melemiele(insofferente anche Angelica)

Ann. Ah! Scusa, mielecertu ca in Sicilia avemu tutti cosi e lu miele nostru non avi nenti a chi vidiri cu chddu francisi... Santina chi mi cunti, to soggira chi dicisenti di tannu non vaviti sciarritu cchi? (Santina non riesce a parlare) Megliu accussi, quannu c paci c tuttue tu Angelica tutto a postu? Me cummari unn

Ang. A fari un po di spisa.

Ann. Ma iu pi casu sintia diri ca nisceru pi accattari un pollu pi ttia, ma cci sunnu novit?(Ang. non riesce a rispondere) Stai attenta dicci tuttu chiddu chi u t cori desidera, picchi a figlia da signora Mangiapani pi lu desiderio di fragole, u niputeddu cci nasciu cu nna voglia cc (indica un posto)

Ang. (seccata si alza mettendosi di spalle ad Annicchia) No c questo pericolo non sono incinta

Ann. Ma si sicura? Lu sai quantu voti non si sapi e poi(entra Gianni)

Gia. (con una busta piccola dove ci sono le pillole) Chi fila chi fici in farmacia.

Ann. Ah! Ora u capivu picchi si sicura, usati di porcherie di plastica!

(Angelica si vergogna e se ne va nell'altra stanza)

San. Signora Annicchia pi favuri finitila

Gia. (gurdandola male) Vado da lei! (v)

Ann. (comincia a girare a destra e a sinistra) Matri chi dissi cosa offensiva?

Iu parlu picchi semu vicineddi di casa e tra vicini di casa chavi a essiri rispettu.(in quel momento la chiama il marito da fuori, poi entra)

Car. Annicchia telefonau to soru, spicciati ca ta va diri nna cosa importanti.

Ann. Quantu vaiu..(sottovoce) tu stai cc e poi mi cunti tutti cosi

Car. No pozzu stari picchi mentri sunau u telefonu eru no bagnu e ristavu a met

Ann. E quannu mai hai finutu di fari nna cosa! Quantu voti ristavu iu a met!..

Car. (prima di uscire saluta al solito modo) Ciaociao

S C E NA VII

(Gianni, Angelica, Sara, Pippinu, Mimmo, Santino)

San. Ma comu la supporti a chissa! Vicinu di mia, puru una avia cuminciatu a trasiri e nesciri, un jorno cci ni dissi quattru e di tannu bongiornu e bonasera

Ang. Me soggira labituau accussi

San. Picchissu a soru quannu un si marita avi a stari sula, picchi o vuliri o vulari i discussioni ci sunnu sempri.(si sente bussare, Sara la mamma)

Ang. (v ad aprire) Mamma!

Sar. (sempre con la borsetta nelle mani tremando) Siti tutti dui cc, megliu accussi cu nna fava pigli dui picciuna!

Sar. Non staiu vidennu ai t soggiri,unni sunnu! (sempre con quella borsa tra le mani con quel tic di tremolio)

Ang. Nisceru pi fari a spisa.

Sar. Non vidi lura ca si incinta veru? (poi si alza) Ristau delusa ca non riturnasti grossa cu la pansa

Ang. A voi nna tazza di caf mamma, (si sta per alzare e si ricorda che doveva

togliere da

sopra il tavolo quel vassoio con le tazze)Ang. Matri ancora cc sunnu sti cosi,
ciavia dittu a me soggira ca cci pinsava io a livalli(lo sta per fare, ma la madre
la prende per un braccio)

Sar. Non fari nenti a mamma, fai lu strittu e necessaio pi ttia e t maritu

San. Ci lu fici iu un pocu di catechismo!

Ang. Basta ca sta vinennu Gianni e non giustu(in quel momento entra)

Gia. Mamma cc si, quannu vinistiu pap dormi di sicuru (Sar. annuisce)

Aspettati ca mangiamu assieme i mei eru accattari i polli

Sar. Mi raccumannu cerca di daricci a coscia a t mughieri!

Gia. (accarezzando la moglie) Certo, lei quella pi delicata

San. (alzandosi) Senti Gianni da uomo a uomo io per esperienza

Ang. (interrompendolo) Santino poi parlo io con Gianni

Gia. Chicc!

Ang. Poi parliamo

Sar. Mi raccumannu Gianni, vulitivi sempre beni ca non resta nenti da vita

Gia. Mamma ma dici cosi ca gi sapemu, non ti preoccupari!

(entra Pina con la borsa dei polli, vedendo Sara comincia a sbuffare)

Pin. Bongiorno**bongiorno**(Sara e Santino rispondono al saluto nello stesso
momento girandosi la faccia dal lato opposto)

Pin. Chicc riunioni di famiglia!Sara comu mai sta visita? (Angelica si tocca la
testa)

Angelica chi hai, ti senti mali?

Ang. Un pocu di mal di testa, ma mi sta passannu

Sar. Vai e ti riposi amamma, ca iu mi nni vaiu, lassavu a to patri sulu, cchi tardu vinemu assieme o magari voi veniri tu?

Pin. Non vi preoccupati cummari!ci pensu iu pi Angelica!

Sar. Iu quannu pozzu scappari scappu pi me figlia

Ang. Non c bisogno mamma, quannu pozzu scappari scappu iu

San. Mi dispiaci ca iu staiu luntanu e non pozzu scappari spissu

Pin. (verso il pubblico) Cc a forza di scappari a sta nora picca ma trovo

Gia. (per sdrammatizzare) Avanti ora assittamuni ca mangiamu assieme.

Pin. Assittativi, ca narrangiamo a chiddu chicc

Sar. Iu sempre marrangiu, quantu voti mangiavamu polli e la coscia cci la dava sempre a me figli , nna mamma pi figli!

Gia. (continua a sdrammatizzare) No pollu vonnu tutti a coscia!

Pin. Ma picchi iu forse chi vaiu datu u pettu? (seccata inizia a sistemare la spesa) SignuriSignuri, a riunioni di famiglia ficiru

Gia. Mamma chicc per ora calmati

San. U vidi a soru!

Sar. Amuninni pi favuri! (trema ancor di pi con la borsa)

San. (mentre stanno per uscire) Ricordati chiddu chi ti dissi

Pin. (arrabbiata) Sintiti, viniti pi putari scompigliu? Iu pi me figliu e pi sta nora, li sacrifici chi fazzu vautre mancu fra vintanni li putiti fari

Sar. Chi centra sta discussioni, Gianni ma picchi si sta arrabbiannu accussi

Forse ti siddiasti ca vinni a vidiri a me figlia?(Sant. rincuora la sorella)

Gia. (adirato) Finitila picchi asin mi siddiu iu va beni(Pina gli si avvicina)

Pin. Tu zittuti ca ti mittisti a gonnella gi(si siede sul divano spaventato)

Ang. Bastabastapi favuri

Sar. Non fari accussi a mamma,(poi arrabbiata a Pina) ma chi hai na testa

Angelica a mamma truvativi na casa e stati sulisulisuli

(Angelica scappa nell'altra stanza e Santina la va a confortare)

Gianni si voi beni a me figlia truvativi na casa e stati suli

Pin. (sempre adirata) Me figliu di cc dintra non si movi picchi soldi di

ghittari nonnavi, e quannu iu non sugnu dintra cc dintra non chaviti

a venirianzi non cci viniti mai!

Sar. Va beni veni me figlia (battendosi il petto con una mano il petto) Ca lu sangu

meu(ancor pi di prima la tremarella con la borsa) Chi vergogna

mancu arrivastivu du viaggiu e gi(in quel momento entra Mimmo)

Mim. Ma chicc, chi succidiu, stannu arridennu tutti(entra Sant. in scena)

Sar. Cumpari, vostra mughieri un capitanu

Pin. E vui siti un maggiore

Sar. E vui un colonnello

Pin. E vui un generale

Sar. Santino amuninni.(escono)

Mim. Capitani, colonnnelli, generali e iu cu cacchiu sugnu!?

Gia. (va verso la madre) Chissu chi facisti non tu perdonu (e v dalla moglie)

Mim. (arrabbiato) Ma dicu iu chi succidiuchi succidiu

Pin. (al solito) Ti dissi non fari vuci cu mmia!

Mim. (al solito si rannicchia e piano ripete): Ma chi succidiuchi succidiu

Pin. Guarda, avi di quannu niscemu ca sti tazzi sunnu cc, non lava nenti, non spolvera, non si degna mancu di sistimarisi i so cosi, assittata comu na signora chi discutia cu so matri e so soru, quannu nautri non cci semu u surci balla (v a guardare il telefono) U telefonu misu arriversa, voli diri ca telefonau a s matri prima di nesciri ti ricordi lavia misu accussi... ora di sta maniera!

Mim. Calmaticalmati(in quel momento bussano) Chi !...

Ann. (da dietro la porta) Mimmu iu sugnu Annicchia, sentu vuci, si senti mali me cummari?

Mim. Nono!..

Ann. Facitimi trasiri, vogliu capiri chi succidiu

Mim. Nentime norame norasi bruciau cu lacqua cavuda

Ann. Vaiu a chiamu a so matri?

Mim. Nono, ora ci pinsamu nautri, ora vattinni ca sugnu in mutandini cchi tardu ti chiamamu nautri

Ann. Va beni aspettu a finestra affacciata non perditi troppu tempu

Mim. Comu mai non cci lassi a t maritu

Ann. E affacciatu di lautra finestraspicciativi

Mim. Stamu divintannu i zimbelli di stu paisi

Pin. I nori sunnu grattaroli, (battendosi il petto) quantu beniquantu beni
e si lu scurdaru appena si maritaru

Mim. Ma mi voi spiegari di precisu chiddu chi succidiu?

Pin. Da bedda di so matri (la imita come se avesse una borsa tra le mani)
a coscia di pollu daccilla a me figlia (con il tremolio)

Mim. A tremarella bona a fai, (le prende la borsa) teni, falla precisa

Pin. A coscia di pollu daccilla a me figlia (poi butta la borsa)

Mim. Quantu dannu chi stannu facennu sti polli!

Pin. Ma quannu mai iu mi mangiu a coscia! Sempre a parte stuppusa mi pigliu, ca
mingroppa cc (fa il gesto) e tu no mi diri dumani portacci u caf e fai finta ca
non succidiu nenti, chiddu chi vonnu fari fannu, mi dispiaci pi me figliu

Gia. (entra in quel momento) Non ti dispiaciri, ca dumani ni circamu na casa,
megliu

stari suli

Pin. (diventa quasi isterica e si siede sul divano) Matri staiu murennu, si misi
a gonnella a gonnellaMimmu uuu

Mim. Uuchi

Pin. U vintagliu piglialu e mi svintulii

Mim. Senti cavudu(prende il ventaglio e la sventola pochi secondi, poi
si sventola lui, Pina non se ne accorge e continua a dirgli):

Pin. Ancora Mimmuancora

Mim. Ti staiu svintuliannu (invece si sventola ancora lui)

Pin. Disgraziati, a gonnellastaiu murennu(entra Angelica, decisa e adirata)

Ang. Sintia tutti cosi, certu iu cc dintra avissi a lavari, spolverari, avissi a figliari(Gianni la trattiene) Gianni amuninni di sta casa, stamu suli

Pin. Diventa pi isterica di prima) Mi sentu mali.staiu murennu

Mim. Bastabasta(in quel momento bussano, di nuovo Annicchia)

Ann. Cumm cu si bruciau sta vota (sempre da dietro la porta)

Mim. (arrabbiatissimo) Mi bruciavu i palli iu e non li putiti vidiri picchi

lhau tutti scadati e mi li staiu puru svintuliannu

Ang. Gianni amunnni!

Pin. Chi mavia a capitari!

Gia. Calmamuniora ni nniemu!

Mim. (prende la borsa dove ci sono i polli) A mumentu vegnu

Gia. Unni vai pap!

Mim. Ci vaiu a dugnu sti polli ai cani, picchi cc dintra quannu cci sunnu polli non si mangia mai e sempre sciarri cci sunnu! (sipario)

A T T O II

S C E N A VIII

(Pina, Mimmo, Pippinu, Annicchia)

Ann. E cui lavia diri cumm, paria accussi premurosa, ti cuminciau a chiamari mamma subitu, quantu beni chi cci facisti, non ti la meriti

Mim. (entra con un gesto di sofferenza si tocca la testa ed i capelli)

Pin. Chi hai ti doli a testa?

Mim. No, forfora haiu!

Pin. Notizie cinn?

Mim. Nenti di novu Gianni ha vinutu?

Pin. A nuddu haiu vistu, di quantavi chi si sunnu a casa affittata na vota sula ha vinutu

Ann. Mizzica dopu quasi sidici misi

Mim. Mizzica sidici misi passaru gi!

Ann. Sidici misi, quattru jorna, fu di martedi verso i sette e mezza e chiuvia!..

Mim. (incredulo, verso il pubblico) Chissa, Tutti i cacchi sapi e si ricorda

Pin. Ma i medici chi dicinu, dulura nnavi? Quannu po nasciri

Mim. Senti inutili ca mi fai tutti sti dumanni, leva occasioni vistu ca c di mezzu un niputeddu e cci vai.

Pin. Picchi gi si sapi? Che masculu?

Mim. Tantu pi diri, niputedduniputedda (Annicchiasi sente chiamare dal marito)

Ann. Quantu vaiu, mi chiama sempre quannu non mava chiamari (esce)

Mim. Pina, si voi taccumpagnu iu e livati occasioni, fra un pocu Natali e u Signiruzzu non voli sti cosi

Pin. Non cci pozzu pinsari, ni sidici misi chi sunnu a casa affittata

Mim. Ah! Sbagliasti: sidici misi, quattru jorna fu di martedi verso i sette e mezza e chiuvia!

Pin. Non ha mai dumannatu, mai circatu, quannu si ricoverau a prima vota e dopu dui misi persi u picciliddu a cui telefonau?! A so matri, a so soru, ai so zii erano tutti dd e iu non fu calcolata

Mim. Ma si tu non ceri comu fai a sapillu?

Pin. Me cummari Annicchia mu dissi.

Mim. Si Annicchia fussi me mughieri a chiudissi dintra nna nicchia

Va vestiti ca cci facemu visita.

Pin. (ostinata) Iu non vaiu a nudda banna, si vonnu veniri poi vennu iddi si me

figliu si metti i pantolonifinu a chi eranu nni sta casa non vulianu sapiri

nenti di picciliddi, to figliu trasia e niscia da farmacia ca scusa de pinnuli pu

mal di testa nveci accattava (espressione di viso) di cosisi nni eru di cc e

idda trasia e niscia di so matri e ogni jornu cci facia survizza, cci lavava, cci

stirava e cc dintra era sempre stanca, mal di testa(la chiama Annicchia)

Pin. Quantu vaiu a vidu chi voli (esce)

Mim. Non c cosa cchi brutta di quannu cci sunnu discussioni, scompigliu

chi familiari, specie chi figlime mughieri tistardamagari non

tutta culpa soa ma si non a matri chi leva occasioniGianni chiangi,

me nora u pungi, cummari Sara pungi, Annicchia rumpi(bussano)

Mim. (entra Pippinu sempre con lombrello in mano) Pippinu, chi piaciri

Ma dimmi nna cosa: comu mai estate e inverno hai sempre lombrello.

Pip. Caro Mimmo, iu sugnu un tipu previdenti, puru destate poscoppiari

mal tempo e poi cu stu mal tempo chicc ne nostri casi!.. Iu avi quasi

un annu ca non vegnu cc dintra, pi essiri sinceru haiu tentatu nna para

di voti ma poi pinsannu ca non ti trovava dintra e chi putia trovarsi a t

mughieri, arrivava a met strada e poi girava! Un jornu mavia deciso

t mughieri era davanti a porta chi parlava cu Annicchia, appena mi
vitti trasiu dintra sbattennu a porta

Mim. Pippinu pi diri a verit mi captau a stessa cosa cu t mughieri
ammia mi pari mali, ormai nesciu picca e nenti, qualcunu chi mi
dumanna non sacciu chiddu che rispunniri

Pip. Lu sacciu, i cristiani si dinchinu a pansa

Mim. Ma ora comu mai vinisti accussi deciso!

Pip. Vitti a t mughieri ca trasiu ni Annicchia, per appena mi trova cc
non mi interessa; Mimmu a ma turnari a famiglia unita di prima!..

Chi ti pari ca me mughieri meglio di t mughieri?! Ma si non semu
nautri Mimmu senti, ma tu pensi ca nautri mariti cuntamu a casa?

Mim. Cuntamucuntamu

Pip. Puru iu pensu, ma cuntamu quannu iddi non cci sunnu (cominciano
ridere mentre si seggono entra Pina, non appena i due si accorgono che vengono
osservati smettono di ridere) Cummari ciao

Pin. (al marito) Quannu iu nesciu ti metti a parlari chi strani?

Pip. Cummari ciao

Mim. Pina finiscila

Pip. Cummari iu vi salutai ma vui non rispunniti.

Pin. (adirata) Picchi chi vi meritati di esseri salutatu? Puru vui sbagliastivu

Pip. Ma veramenti

Pin. Me figliu a vostra casa durante sti misi laviti vistu sempre, cci facistivu

u lavaggio du cervello, iu chi meritava sti cosi? (squilla il telefono)

Mim. Piglia u telefonu accussi ti calmi (Pina v a prenderlo)

Pin. Prontu (Santina) cerca u signor Pippinu?! Aspittassi (poi al marito)

c una chi cerca un certu Pippinu cu !...(Pippinu v a rispondere)

Pip. Dimmi Santina

Mim. (sottovove) Ma comu, so figlia e non a canuscisti?

Pin. Iu non canusciu a nuddu cchi di sta famiglia

Pip. Va beni Santino, o ritornu pigliu du polli

Mim. (ridendo) Cumpari non accattari sti polli, portano rognà e scarogna.

Pin. E inutile ca ridi, a sti cosi cridicci(poi a Pippinu) a vui cu vi mannau

cc, vostra mughieri o vostra figlia

Pip. Non sapia nuddu ca vinia cc

Pin. E to figlio Santino comu u sapiache puru magaro!

Pip. Mi dissi ca cci lu dissi Annicchia. Cummari, iu vinni pi vidiri si putemu
aggiustari sta baracca, si non semu

Pin. (interrompendolo) Chi vulissivu diri ca sta baracca a sfasciavu iu? Sta
baracca laggiusta cu a sfasciau non vi mittiti tanti cosi in testa ca non
ci nisciti nenticc dintra vostra figlia vulia fari a signora mancu arrivau
do viaggiu di nozze e cu nna gamba ncapu lautra mentre iu niscia pi la
spisa, discutia cu t mughieri cu lautra bedda di t figlia e na cosa di
nmezzu non la livava mai. (gli fa cadere il cappello, Pippinu prende il
pettine che tiene in tasca si pettina poi si rimette il cappello)

Pip. Cummari inutile ca discutemu cosi passati, ormai chiddu chi f f

Pin. Quannu persi u picciliddu iu lu seppi dopu mezza jurnata e sparti
mavvisau du pezzu di salami di me figliuarrivavu dd e fici a figura di
na soggira tinta, infatti a nna ricoverata cci sintia diri: guarda, a soggira
arrivau dopu mezza jurnatachi razza di soggira, forse sunnu Gatta e
Cagnola(Mim. la calma) e vostra mughieri chi laccarezzava, t figlio
Santino chi cci dava curaggio, du tritrolu di me figliu chi cci tinia a manu e
iu chi tinia a cannula, paria nna strana precisa, to figlia cci misi a gonnella
(gli fa cadere di nuovo il cappello,cerca di pettinarsi ma Pina per la rabbia gli
tiene il braccio)

Pip. (adirato) Cummari lassatimi stu brazzu, mi faciti fari sti quattru fila di
capiddi (si sente bussare, entra Annicchia)

Ann. Bongiorno(Mimmo e Pippinu si seccano) Pippinu chi dici Angelica,
ancora li dulura non cci vennu?! Spero tantu ca appena cci vennu a me
cummari stavota lavvisati in tempu

Mim. Sicuramente lu sai prima tu ca nautri!

Pip. Veru !

Ann. Chi siti spiritusiChi hai Pina.

Mim. Iu e Pippinu arrivamu ospitali, tu pensa bonu chiddu chi voi fari.

Pin. In non pensu e non vaiu a nudda banna.

Pip. Si tratta da felicit de picciotti, non putemu fari rideri i cristiani.

Ann. Veramente i cristiani avi un pocu chi non ridono cchi, asin iu
lavissi saputu subito

Mim. Chissu veru! Pippinu amuninni v(mentre escono)

Pip. Sapi tutti cacchi! Oh! Annicchia, si nna veru Annicchia (escono)

S C E N A IX

(Pina, Annicchia)

Ann. Ma chi u fattu cumm!

Pin. Annicchia vinni picchi secunnu iddu avemu aggiustari sta baracca

Ann. A baracca? Saffittaru nna baracca e vonnu puri i soldi di vuatri pi aggiustallama comu non si vergognano, hannu a facci di pala

Pin. Angelica chi voi mangiari(imitandola) pasta cu la pomodoru

Ann. E tu scappavatu e chapriparavi

Pin. Angelica stasira chi voi fattuun po di latti!..

Ann. E tu scappavatu u sacciu

Pin. Angelica i levi tu sti tazzi di mezzu? Va beni mamma

Ann. E tu i livavi e stancavi picchi idda non livava mai nenti, iu lu vidia

Pin. Angelica chi facemu dumani vulissi un pollu mamma

Ann. E tu scappavatu e laccattavi

Pin. Ma dintra a me casa polli non cci ni trasinu cchi.

Ann. Cummari a proposito di polli, di quantavi chi vi purtaru sfortuna a vautre, a signora Ficuzza vinni picca e nenti, certuni dicinu ca pi mangiari ci duna cosi fatti di magari pi falli ngrassari meglio!...

Pin. Picchissu portanu sfortuna! Dannata idda i so polli i so gaddini e tutti

Ann. Iu a tutti ci cuntavu chiddu chi succidiu a ttia e nuddu cci v cchi!

S C E N A X

(Gianni, Pina, Annicchia, Carmelo, Santino)

Pin. (entra Gianni e vede la madre triste) Tutta culpa toa e di t mughieri

Ann. Chi centra iddu, da svergognata di so mughieri!

Pin. Di quantavi ci vi nni istivu, mi stannu svergognannu tutti.

Gia. Mamma calmati, non fari accussi, Angelica non lavi cu ttia.

Ann. Veru! Allora pensi ca voli veniri nautra vota?

Pin. Ma cu lavia a diri chi mavia capitari sta sciagura, soggira comu ammia cinn piccaredda.

Ann. Anzi soggira comu attia non cinn

Gia. Mamma pi favuri, non fari listerica, vestiti e veni cummia ospitali.

Pin. Ospitali? Annicchia u sintisti?..

Ann. U sintivuu sintivu (le fa cenno di non andare)

Pin. Iu di cc dintra non mi movu e non vegnu mancu quannu nasci.

Ann. Si tavvisnu in tempu!

Gia. Pi favuri signora Annicchia (bussano, Gianni v ad aprire, Carmelo)

Car. Annicchia avi mezzura ca sugnu affacciatua signura Cuncittina passau per stavota era sula

Ann. E poi cu passau

Car. Passau a signora Piccolu, poi u dutturi e trasiu na signora Maniscalco

Ann. (pensierosa) nna signora Maniscalco, cusapi cu malatu, forse so figlia...

Car. Ma non poi veniri tu, iu stancavu.

Ann. Per ora non pozzu, picchi avemu discussioni importanti, vai e statti affacciatu fino a chi non vegnu iue non ti fari scappari nenti.

Ann. (Carmelo prima di uscire saluta sempre con quel: CIAO)

Quannu u lassu affacciatu ci scappa sempre qualchi cosa

Gia. Mamma, senti, iu capisciu ca cci ponnu essiri incomprensioni, nascinu fra mughieri e maritu certi discussioni e non voi ca succedinu fra soggira e nora?

Pin. Iu non eru nna soggira

Ann. Una mammauna mamma fra un poco vegnu (esce)

Gia. Si si sbaglia sa va circari di non sbagliari cchi.

Gia. (abbracciandola) Mamma, picchi non cerchi di livari occasioni

Pin. Non mi calu per nessuno motivo..

Gia. Angelica avia dittu ca si nasci fimmina il nome Pina.

Pin. (si commuove) Beddu meu, lu sai di quantu ti vogliu beni

Gia. Basta ca stu partu fila lisciu, vinemu a stari cc, mu dissi Angelica.

Pin. (Si riprende) Bravu a mamma, accussi risparmiati laffittu, u sai cu picciliddu anzi ca piccilidda cci sunnu tanti spisi (bussano, entra Santino)

San. Ciao GianniSignora (fredda verso Pina) staiu vinennu do spitali,

Ii duttura si sbagliaru, ancora cci vonnu deci jorna e forse chiassai prima chi nasci, Angelica voli nesciri non si senti di stari tutti sti jorna.

Gia. Cucc pi ora ospitali

San. (dando una frecciata Pina) Tuttitutti dd sunnu, non manca nuddu!

Pin. (verso il pubblico) Sulu iu mancu!

San. Iu staiu ennu dd, si voi a portu iu e po stari na para di jorna a me casa.

Gia. No, Angelica avia dittu ca voli stari c dintra.

San. Cc!..Sicuru?

Pin. Sicurusicuru(Santino esce)

Gia. Mamma allora putemu veniri

Pin. Va pigliala prima ca cci votanu i carti

Gia. Mamma ti voglio bene (abbracciandola forte) vado

S C E N A X I

(Gianni, Pina, Pippinu, Mimmu)

Pin. Vai, vai, per dintra ame casa quannu non cci sugnu iu t soggira e t
cugnata non devono venire asin ci dinchiunu a testa

Gia. Non ti preoccupari, ciao (sta per uscire e ritorna) Mamma cc dintra
putemu essiri centu, ma quannu c il buon senso sciarre non cinn e
stai bedda sorridente. (esce)

Pin. Quannu c u bon sensu, ma quannu cci su polli sempre scerre cci sunnu.

Pi figli si fannu tanti sacrifici, chiddu chi f f. a me cummari Sara non
la supportu (facendole il tremolio) speriamo ca nasci fimmina a la
facciazza di tutti (entrano Pipp. e Mim.)

Pip. Auguriauguri

Mim. Si fortunata

Pin. Allora (Mim. e Pip. ripetono: fimminafimmina..fimmina)

Pip. Me figlia dissi: basta ca stu partu a postu cci mettu Giuseppina

Pin. E a chiamamu Pina (saltellando)

Mim. Nucuntramu a Gianni, a mumentu arrivavanu.

Pin. Vostra mughieri chi dissi.

Pip. E ncapu a machina, fora chi aspetta, cci pari mali a trasiri, ora io

vaiu a fari un po di spisa e appena vinemu cu me mughieri vi

vulemu vidiri abbrazzati forti forti

Mim. Comu dui innamorati (ridendo)

Pip. Ora vaiu asin poi si fa tardi. (esce)

Pin. (saltella) A la facciazza di tutti!

Pin. Mimmo ma decidiu idda di veniri cc?

Mim. Iddaidda, e ti chiamava mamma

Pin. (contenta) Ancora mamma mi chiama?

Mim. E ta va chiamari pap?

Pin. Chi cci putemu fari pi regalù? Chi dici cci facemu a culla?

Mim. Veramenti cummari Sara dissi ca a voli fari.

Pin. A culla tocca a nautri, da parte du masculuperci a culla! Speriamo ca

restano pi sempre cc(poi triste e stanca) Sai nautri ni stamu facennu

vicchiarreddi, figli fimmini nonnavemu, almeno avemu nna nora e a niputi

chi nni ponnu aiutari

Mim. Ma aiutari di chi?..

Pin. Comu di chi!.. Di puliziarì, di lavari, prepararari, ci sunnu tanti cosi di fari...

(bussano entra Annicchia)

S C E N A XII

(Mimmo, Cuncetta, Pina, Gianni, Angelica)

Ann. Stanotte fici nuttata, mi vulia ripusari ora, ma appena seppi stu fattu mi vinni nna cosa cc dintra

Mim. Chi mangiasi pisanti

Cun. Ma quali pisanti, un pollu mi magiavu

Pin. (salta dal divano anche Mimmo rimane stupito)

Mim. (verso il pubblico) Sti polli fannu veru dannu!

Ann. Mi piacessi mangiari qualchi vota assieme per porto puru io qualche cosa, accussi quannu nuddu pensa ca vegnu cu li mani vacanti.

Mim. Sta mittennu sintimentima tinvitasti sula?

Ann. Non ti pigghiari colliri asin mori prima di to maritocchi tardu vegnu (esce)

Pin. Mimmu ma semu sicuri ca fu di so spontanea volont di veniri?

Mim. Ancora! Mi dissi: pap voglio stari un pocu ca mamma

Pin. Un pocu? Forse voli cuminciari cu un pocu, na vota ca cc a fazzu

ristaricu tutti sti travagghi chi cci sunnu nni sta casa!

Mim. Basta ca ti comporti leggera ti fazzu vidiri ca tuttu fila lisciu

(si sentono rumori da fuori)

Pin. Zittuti ca stannu arrivannu (entrano Angelica col pancione mentre

Gianni tiene il porta enfant, poi lappoggia sul tavolo)

Ang. Ciao mamma e scusa

Pin. Figlia bedda (si abbracciano)

Ang. Io non pensu daviri fattu chiss chi cosa

Pin. E tu picchissu sbagli, picchi non pensi, pensa chiassai ca sbagli chi picca.

Mim. Basta cu li chiacchiriora ti curchi supra

Gia. No pap, si riposa cc no divano.

Ang. Si, mi mettu no divanu (si distente aiutata un po da tutti)

Pin. (vedendo il porta enfant si rallegra) Matri chi sensu chi mi fa, non vidu
lura ca nasci sta niputedda (mentre Angelica si lementa per i dolori)

Pin. (premurosa scappa) Chicc Angelica! (tutti e tre abbassati verso di lei)

ang. Mi detti nana pipata (poi tutti e tre contemporaneamente si alzano
ed esclamano: ah!vidi tu

Pin. Matri sar birbantedda

Gia. Comu a so nonna (Mim. in quel momento guarda dentro qualcosa)

Mim. Pina ma ciliegi non cinn cchi?

Pin. Chi ti cadissiru tutti i capiddi, nesci e va trovali subito ca iu a me niputi
a vogliu senza difetti

Gia. A sti cosi non ci fa caso Angelica, ni sti misi nni sintiu nominari tanti cosi...
sunnu tutti babbarii (Angelica annuisce)

Pin. Matri tanti cosi sintiu diri? Speriamo ca non nasci china di stampi

Mimmo ma tu ancora cc si, curri va trovali

Gia. Aspetta pap, vegnu puri iu facemu a spisa e mangiamu tutti assieme
oggi grande festa

Pin. Dai spicciativi (prendendoli per le spalle li accompagna alla porta,quando Angelica

si lamenta, tutti e tre girano di corsa e abbassati dicono insieme):

Tutti. Chicc

Ang. Mi detti natra pidata. (tutti e tre alzandosi rispondono:) Natra vota! (escono)

S C E N A XIII

(Angelica, Pina, Gianni, Mimmu)

Pin. Hai ancora dulura?

Ang. Nni stu mumentu no.

Pin. Mi raccumannu, non ti ghittari pi pisu mortu, picchi peggju,ta moviri

Ang. Ma u ginecolugu mi dissi ca non ma strapazzari

Pin. Uh!.. sunnu esagerati, iu in tutti i novi misi spolverava, stirava, niscia pa spisa, u movimentu cci voli

Ang. (per sviare) Mamma avemu un pocu di debiti, Gianni non vulia diri nenti.

Pin. Vi lu dicia iu, laffittu socca i gammi, vautri facistivu di testa vostra comunque non cci pinsari basta ca ristati cc, risolvemu tuttu

Ang. Forse ora vennu me matri e me soru

Pin. Va beni, mangiamu tutti assieme, quannu semu tanti fimmini, una fa nna cosa, lautra fa nautra cosa e nni spicciamu. Ora mentre vaiu supra a a sistimari qualcosa, ti alzi e sistemi sti cosi chi purtasti do spitali (Pina v)

Ang. (prova ad alzarsi facendo scena per un poco) Mamma mia comu mi gira a testa, non chafazzu, inutile non mi sento, chiddu chi voli pinsari pensa me soggira, io non mi sento, (si distende di nuovo, poi entra Pina seccata)

Pin. Angelica ancora curcata si? Iu ti priparavu u lettu, ora vennu i toi e ti
ti vidunu accussicu tutti sti cosi mezzu

Ang. Mi gira a testa

Pin. Ma si non ti movi peggio

Ang. Non minteressa, mi giranu tutti cosi

Pin. (verso il pubblico) Puru ammia mi cumincianu a girari tutti cosi! Va beni
u capivu pi sta vota i sistemu iu (prende tutto mentre sta per andarsene Angelica
si
lamenta per i dolori)

Pin. (si ferma, seccata) E non ti lamentari ca un figliu stai facennu non u sceccu.

Ang. (rimasta sola) Mi pari ammia ca semu punto e daccapo(si lamenta per
i dolori e in quel momento entrano la madre ed il fratello con dei polli)

Sar. Bedda mea

Ang. Ciao, co mu apristivu

Sar. Ncuntramu a Gianni e nni detti a chiavi.

San. Mancu arrivasti e ti lassaru sula!

Ang. Me soggira supraa birbantella mi duna pidatiSantino aiutami
ca mi alzu un pocu(si mette a met letto)

San. Vidi ca purtamu i polli accussi nuddu podiri ca vinnimu chi mani
vacanti.

Ang. Mi sentu troppu stanca

Sar. Non fari nenti a mamma

San. Ma to soggira non capisci ca fra nna decina di jorna a partoriri!

(entra Pina)

Pin. Bongiorno!(fredda)

(Sara e Santino rispondono contemporaneamente freddi e girandosi)

Pin. Mi fa piacere ca gi ti alzasti a met, vuol diri ca ti cumenci a moviri!

San. Veramente u dutturi cci dissi di no fari nenti, anzi lei la deve aiutare

Sar. Non po fari strapazzi

Pin. Ma picchi iu chi chiau dittu di fari lavori furzati?...

Sar. Mancu i minimi sforzi

Pin. Iu ammiru ca me nora vinni di spontanea volunt, io u fazzu pi beni soi!

Ang. Veramente iu vinni di quantu voti mu dissi Gianni

Pin. (incredula) Ah! Me figliu f? Natra vota in giru mi pigliastivusenti

bedda, iu a cammarera non la pozzu fari a nuddu

Sar. Cummari non c bisognu di fari accussi. (forte litigio)

San. A soru sulisuli aviti a stari

Pin. Quannu viniti vatri, purtati sempre scerri (Sar. e Sant. assieme) Nuatri?

Pin. Si vatri (Sant. e Sar. di nuovo) Nuatri

Sar. A sintisti a t soggira Angelica.

Ang. Ma veramenti me matri non dissi nenti di mali (si alza per prendere lacqua alla madre)

San. Non ti strapazzare a soru

Ang. Basta orabastaora appena veni Gianni ninniemu.

Pin. Non c bisogno chi aspetti a du strunzu, ti nni poi iri anchi ora

Sar. Camina a mamma, Santina lassacci sti polli ca aviamu purtatu

Pin. I polli vi purtati ca sunnu chi indiavolati di vatri

Ang. Mamma ora esagerasti, amuninni ca non nni pozzu cchi di sta soggira.

(escono)

S C E N A XIV

(Pina, Annicchia, Gianni, Mimmo, Pippinu e Carmelo)

Pin. (isterica) Non cci cridia stavota, non cci cridia (prende i polli e li butta fuori, in quel momento entra Annicchia)

Ann. Chi succidiu cumm

Pin. Disonesta, disonesta si nniu natra vota

Ann. A vitti acchianari ncapu a machina di so soru e chi era arzilla

Pin. Arzilla e quannu cc sempre stanca, poi vennu i soi e cumencia a movisi, puru lacqua ci piglia a so matrima pi cui sti sacrifici

(entrano Gianni, Mimmo e Pippinu con una borsa ciascuno di polli)

Gia. Chi succidiu, chi si senti mali Angelicaa unn

Pin. Angelica sta megliu di mia

Ann. Chi vergogna, fari disperari accussi a me cummari

Pip. Ma chi succidiu

Mim. Aviamu a mangiari tutti assieme nveci mi pari ca ristamu morti di fami,

Pin. I nori i nori chiassai si rispettanu cchi cauci dunanu

Gia. Pap teni sta borsa, vaiu a vidu pi Angelica (esce)

Pip. Gianni vegnu cu ttiaCumpari, soggira e nora dintra nna casa a lungo

non ponnu stari

Mim. A lungo? Cc dintra mancu mezzura ponnu stari

Pin. Tu chi hi nni sti borsi

Mim. Polli!..

Pin. (si muove da esaurita) Polli? Dunali ai cani e finemula chi polli cc dintra.

(in quel momento entra Carmelo con una borsa dove c pollo)

Car. Annicchia, telefonau t soru, mi dissi di diriti ca a signora Caterina si

sciarriau cu so nora e ora cerca casa

Ann. Disonesto cu tu dissi daccattari pollo!..

Mim. (verso il pubblico) E proprio vero! Soggira e Nora dintra a stessa casa

diventano: Gatta e Cagnola!

(elaborata da Pietro Maurici e dallo stesso autore)

Tel. autore (ab. 090/638009) cell. 3393359882

(Rappresentata a Briga Superiore al centro sociale, a Giampilieri Marina dallo stesso gruppo. Rappresentata dal gruppo Caf House di Tripi a Oliveri ed a Tripi. Rappresentata anche dal gruppo U PASSATEMPU di S. Stefano Briga con la regia dello stesso autore con grande successo; ripresa sempre con la regia dello stesso autore con il gruppo I SPASSUSI di S. Margherita, facendo alcuni spettacoli come volontariato in vari luoghi. Rappresentata a Favara dal gruppo Gi San Vito, al teatro Loreto di Reggio Calabria con la regia dello stesso autore con altrettanto successo; rappresentata a Siracusa dallautrice e regista Tatiana Alescio al teatro Salamandra, con successo di critica e di pubblico. (Per ogni rappresentazione necessaria lautorizzazione dellautore e dellelaboratore) (codice della commedia per la Siae: 834995A)

(Per la sigla iniziale e per qualche scena particolare si consiglia di mettere: A Soggira ca Noradel cantante calabrese Tripodi)

Questo copione è stato visto:

